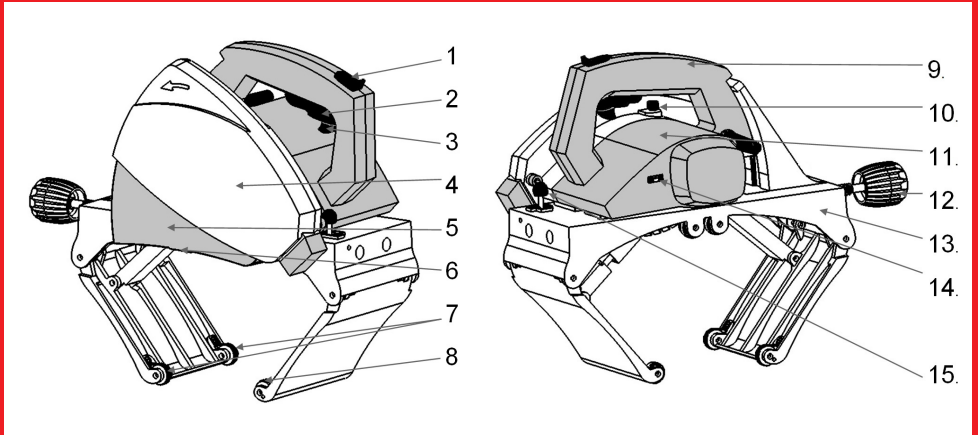


## PIPECUT TURBO 250/400

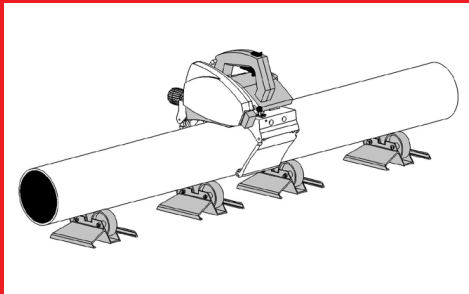


CZ Návod k používání

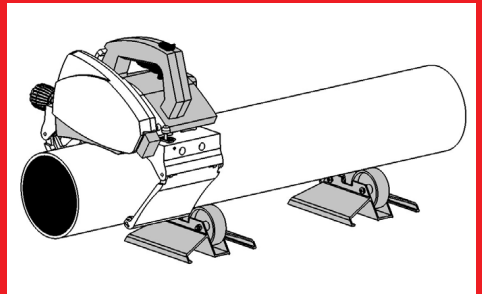
# A Overview



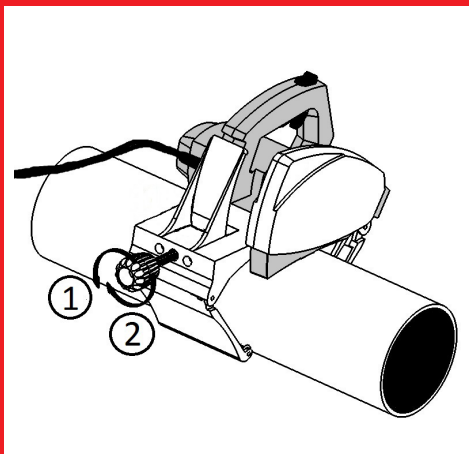
# B Pipe placement



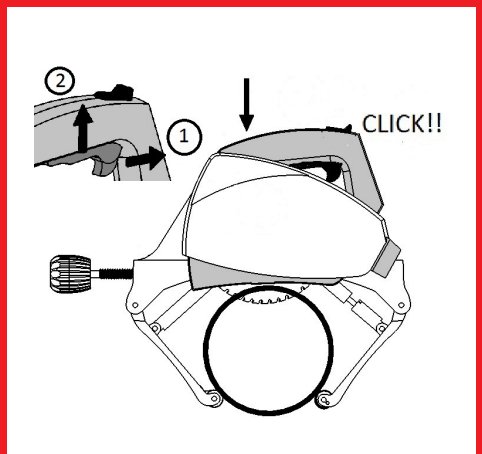
# C Cutting points



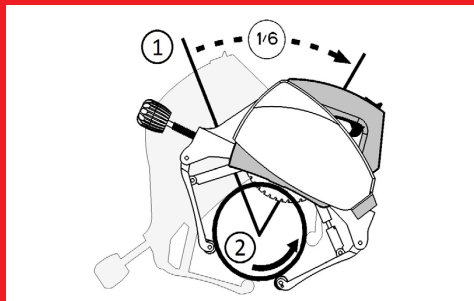
# D Securing pipe



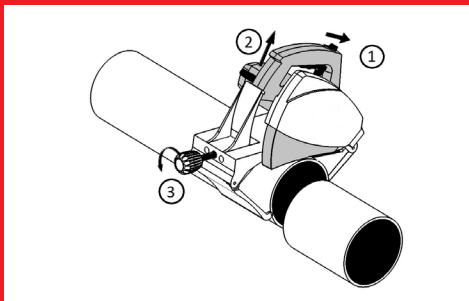
# E Start cutting



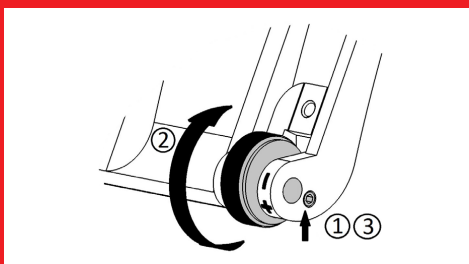
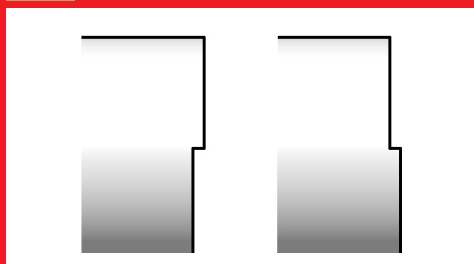
## F Pipe cutting



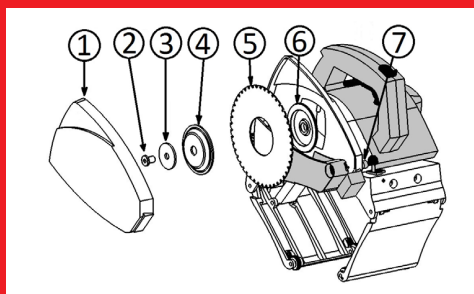
## G Finish cutting



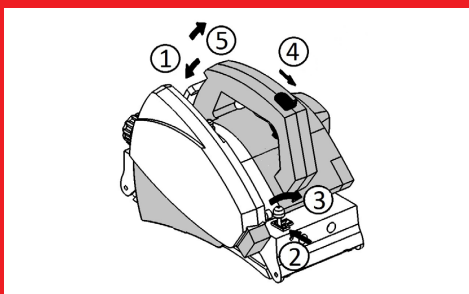
## H Wrong alignment Adjustment wheel



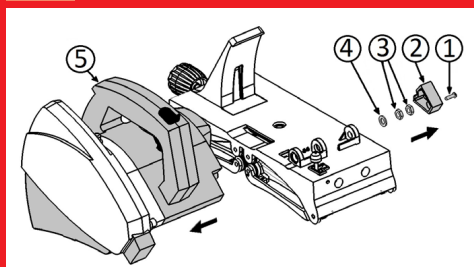
## J Changing disc



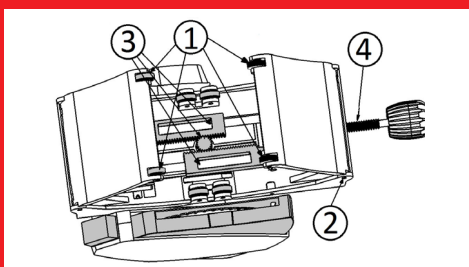
## K Unlock motor



## L Changing base



## M Securing system



## EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den angegebenen Normen und Richtlinien übereinstimmt.

## EU-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare on our sole accountability that this product conforms to the standards and guidelines stated.

## DECLARATION EU DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes et directives indiquées.

## DECLARACION DE CONFORMIDAD EU

Declaramos, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, que este producto cumple con las normas y directivas mencionadas.

## DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

Dichiaro su nostra unica responsabilità, che questo prodotto è conforme alle norme ed alle direttive indicate.

## EU-KONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren in eigen verantwoordelijkheid dat dit product overeenstemt met de van toepassing zijnde normen en richtlijnen.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU

Declaramos, sob responsabilidade exclusiva, que o presente produto está conforme com as Normas e Directivas indicadas.

## EU-KONFORMITETSEKTLÆRING

Vi erklærer som eneansvarlig, at dette produkt er i overensstemmelse med anførte standarder, retningslinjer og direktiver.

## EU-FÖRSÄKRAN

Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt uppfyller de angivna normerna och riktlinjerna.

## EU-SAMSVARSEKTLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet stemmer overens med de følgende normer eller normative dokumenter.

## TODISTAMU EU-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alluueteltujen standardien ja standardomisasiakirjojen vaatimusten mukainen.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych.

## EU-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Se vši zodpovědností prohlašujeme, že tento výrobek odpovídá následujícím normám a normativním dokumentům.

## EU UYGUNLUK BEYANI

Tek sorumlu olarak bu ürünün yönetmelik hükümleri uyarınca yapıldığı normlara ve norm dokümanlarına uygunluğunu beyan ederiz.

## EU-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék megfelel a következő szabványoknak vagy szabványossági dokumentumoknak.

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα ακόλουθα πρότυπα ή έγγραφα τυποποίησης.

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕВ.

Мы заявляем что этот продукт соответствует следующим стандартам.



2006/42/EC  
2014/30/EU  
2011/65/EU

EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 60745-1  
EN60745-2-22  
EN ISO 12100

Herstellerunterschrift  
Manufacturer/ authorized representative signature

ppa. Thorsten Bühl Kelkheim, 16.01.2017  
Director Corporate Technology

Technische Unterlagen bei/ Technical file at:  
ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH  
Spessartstrasse 2-4  
D-65779 Kelkheim/Germany

<b>1</b>	<b>Upozornění k bezpečnosti</b> .....	<b>154</b>
1.1	Určené použití .....	154
1.2	Obecné bezpečnostní pokyny.....	154
1.3	Zvláštní bezpečnostní pokyny.....	156
<b>2</b>	<b>Technické údaje</b> .....	<b>157</b>
<b>3</b>	<b>Funkce jednotky</b> .....	<b>158</b>
3.1	Obecné zobrazení jednotky (A) .....	159
3.2	Před použitím nástroje.....	159
3.3	Připojování k síti .....	159
3.4	Přesné nastavení řezacího bodu a umístění trubky na podpěrách .....	159
3.5	Upevnění pily k trubce .....	159
3.6	Schneiden eines Rohres.....	159
3.7	Řezání okolo trubky.....	160
3.8	Ochrana proti přetížení a regulátor otáček .....	160
3.9	Zarovnání při řezání a kolečko nastavení .....	160
3.10	Nasazování a výměna kotouče.....	160
3.11	Výměna základny .....	161
<b>4</b>	<b>Preventivní opatření, kryty a další ochranná opatření</b> .....	<b>161</b>
<b>5</b>	<b>Přeprava a balení</b> .....	<b>162</b>
<b>6</b>	<b>Nastavení a údržba</b> .....	<b>163</b>
<b>7</b>	<b>Skladování</b> .....	<b>164</b>
<b>8</b>	<b>Garantie</b> .....	<b>164</b>
<b>9</b>	<b>Zákaznické služby</b> .....	<b>164</b>
<b>10</b>	<b>Likvidace</b> .....	<b>164</b>

#### Značky obsažené v textu:



#### **Výstraha!**

Tento symbol varuje před nebezpečím úrazu.



#### **Varování!**

Tento symbol varuje před nebezpečím škod na majetku a poškozením životního prostředí.



#### **Výzva k provedení úkonu**

WWW.NIPO.CZ **NIPO** WWW.NIPO.SK

## 1.1 Určené použití

Kotoučová pila na trubky vyrobená společností ROTHENBERGER je vyrobena v rámci kontroly kvality a odpovídá požadavkům evropského trhu.

Kotoučová pila na trubky vyrobená společností ROTHENBERGER je navržena k řezání trubek vyrobených ze všech druhů kovů a plastů, včetně uhlíkové oceli, slitin oceli, nerezové oceli, mědi, hliníku a všech typů plastů.

**KOTOUČOVÁ PILA NA TRUBKY JE NAVRŽENA POUZE PRO PROFESIONÁLNÍ POUŽITÍ.**

## 1.2 Obecné bezpečnostní pokyny

V tomto návodu jsou uvedeny pokyny nutné k montáži, uložení, provozu a údržbě vaší nedávno zakoupené kotoučové pily na trubky. Před spuštěním kotoučové pily na trubky doporučujeme tyto pokyny pečlivě prostudovat.

Všechny pokyny uvedené v tomto návodu se týkají používání kotoučové pily na trubky za vhodných pracovních podmínek a bez úprav původní konstrukce. Jakékoliv úpravy nebo přizpůsobení kotoučové pily na trubky jsou přísně zakázány bez písemného svolení od společnosti ROTHENBERGER.

**POZNÁMKA** – v tomto návodu jsou uvedeny základní pokyny, které musíte dodržovat během montáže, provozu a údržby kotoučové pily na trubky. Proto je důležité, aby si zodpovědný personál/obsluha před sestavením pily přečetli tento návod. Navíc musí být tento návod vždy dostupný v místě používání kotoučové pily na trubky.

Tento dokument obsahuje informace ve vlastnictví společnosti ROTHENBERG a je chráněn vlastnickými právy výrobce. Všechna práva vyhrazena. Je zakázáno kopírovat nebo reprodukovat jakoukoliv část tohoto dokumentu bez předchozího písemného svolení společnosti ROTHENBERGER. Případné porušení tohoto zákazu se trestá v souladu s článkem 534 trestního řádu udělením pokut a tresty odnětí svobody. Pro zaručení správného fungování si pečlivě přečtete tento dokument.

Výrobce nebude zodpovědný za jakékoliv případné způsobené škody na majetku nebo zranění osob, pokud bude kotoučová pila na trubky používána pro jiné činnosti, než ty uvedené níže.



**NEDODRŽOVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍCH OPATŘENÍ UVEDENÝCH V TOMTO NÁVODU MŮŽE POŠKODIT KOTOUČOVOU PILU NEBO MAJETEK A ZPŮSOBIT ZRANĚNÍ OSOB.**

Jako obecné pravidlo správného používání kotoučové pily na trubky doporučujeme následující zásady:

### 1. Bezpečnost v pracovní oblasti

- Držte pracovní prostory v čistotě a uklizené. Neuklizené nebo špinavé prostory jsou s větší pravděpodobností příčinou nehod.
- Při používání elektrických nástrojů držte děti a přihlížejících v dostatečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad pilou.

### 2. Bezpečnost při práci s elektrickým proudem

- Zástrčky elektrických nástrojů musí pasovat do zásuvek. Zástrčky za žádných okolností neupravujte. Nepoužívejte zástrčky s adaptérem s uzemněnými elektrickými nástroji. Pokud použijete neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky, omezíte tak riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných povrchů, například trubek, chladičů, řetězů nebo ventilátorů. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je tělo spojeno se zemí.
- Nevystavujte elektrické nástroje působení deště ani vlhkosti. Pokud do elektrického nástroje pronikne voda, zvyšuje se nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Pečujte o napájecí kabel. Nepoužívejte kabel k pohybu, tahání nebo odpojování elektrického nástroje. S kabelem se nepřibližujte k teplu, oleji, ostrým hranám a pohyblivým dílům. Poškozené nebo propletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.

- Chcete-li použít elektrický nástroj v otevřeném prostoru, použijte prodlužovací kabel určený k venkovnímu použití. Když použijete kabel vhodný pro venkovní použití, snižuje se riziko zásahu elektrickým proudem.
- Je-li použití elektrického nástroje ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte napájecí zdroj chráněný zařízením rozdílu zbytkového proudu (RCD). Když použijete kabel zařízení RCD, snižuje se riziko zásahu elektrickým proudem.

### 3. Bezpečnost personálu

- Jednotka generuje laserový paprsek směřující směrem k řezanému materiálu. Nepřibližujte se k trase laseru. Za žádných okolností laserem nemanipulujte. Nedívejte se přímo do laserového paprsku pomocí doplňkového optického vybavení. Používejte vhodné ochrany očí.
- Dávejte pozor, kontrolujte, co děláte a používejte při manipulaci s elektrickým nástrojem zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nástroje, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo lékařských produktů. Chvilkové rozptýlení při manipulaci s elektrickými nástroji může způsobit vážné osobní zranění.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Ochranné pomůcky jako dýchací maska, protiskluzová obuv, pevné helmy a ochrana sluchu mohou omezit osobní zranění.
- Zařízení na ochranu sluchu. Při práci s různými materiály se může hladina hluku lišit a někdy i překračovat limit 85 dB(A). Vždy používejte zařízení na ochranu sluchu.
- Noste ochranné brýle. Vždy noste ochranné brýle, aby nedošlo ke zranění očí způsobeným odlétajícími částicemi při používání pily.
- Noste ochranné rukavice. Vždy noste ochranné rukavice, jelikož okraje řezaných trubek jsou ostré a mohou vás pořezat.
- Zajistěte, aby žádná zařízení nebylo možné nastartovat náhodou. Zajistěte, aby byl vypínač před připojením elektrického zdroje nebo zvedáním či přesunem nástroje ve vypnuté poloze. Přenášení elektrických nástrojů s prstem na vypínači nebo připojování elektrických nástrojů, které jsou připojeny ke zdroji elektřiny mnohem pravděpodobněji způsobí nehody.
- Před spuštěním elektrického nástroje odstraňte všechny ploché klíče. Ponecháním plochých klíčů připojených k rotujícím dílům nástroje může způsobit osobní zranění.
- Vyhněte se nestabilním pozicím. Vždy dodržujte dobrý a vyvážený postoj. Získáte tak lepší kontrolu nad elektrickým nástrojem v nepředvídatelných situacích.
- Noste vhodné oblečení. Vyhněte se volnému oblečení a šperkům. Nepřibližujte se svými vlasy, oblečením a rukavicemi k pohyblivým dílům. Dlouhé, volné vlasy, šperky a volné oblečení se může v pohybujících se částech zachytit.
- Pokud byla zařízení vybavena pro připojení systémů odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby byly připojeny a správně používány. Používání sběru prachu může omezit nebezpečí související s prachem.

Za žádných okolností nesmíte používat kotoučovou pilu na trubky v následujících podmínkách:

- Nepoužívejte elektrické nástroje ve výbušných atmosférách, například v místech s hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem. Elektrické nástroje produkují jiskry, které by mohly prach nebo výpary zapálit.
- V trubce, kterou se chystáte řezat se nachází voda nebo jiná kapalina, výbušný plyn nebo toxické chemické prostředky.
- Vypínač napájecího zdroje je vadný.
- Kabel napájecího zdroje je vadný.
- Kotouč je ohnutý.
- Kotouč je tupý nebo ve špatném stavu.
- Plastové komponenty jsou popraskané nebo obsahují chybějící díly.
- Svorka je chybně utažena okolo trubky nebo je deformována.
- Ochranný kryt nebo ochrana řezacího kotouče jsou poškozené nebo byly z nástroje odstraněny.
- Pojistný mechanismus nepracuje správně (tlačítko ODEMKNOUT-UNLOCK).
- Pila na trubky je mokrá.

### 1.3 Zvláštní bezpečnostní pokyny

- Při zacházení s elektrickým zařízením nepoužívejte sílu. Používejte elektrický nástroj, který se hodí pro konkrétní použití. Správný elektrický nástroj odvede práci lépe a bezpečněji a navrženou rychlostí.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, pokud nefunguje vypínač. Všechny elektrické nástroje, které nelze ovládat pomocí vypínače jsou nebezpečné a je nutné je okamžitě opravit.
- Před prováděním úprav, změny příslušenství nebo odložením nástroje odpojte zástrčku ze zdroje napájení. Tato preventivní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nástroje.
- Ukládejte zastavené elektrické nástroje mimo dosah dětí. Nedovolte lidem, kteří nejsou seznámeni s elektrickým nástrojem nebo těmito pokyny, používat nástroj. Elektrické nástroje jsou v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Údržba elektrických nástrojů. Zkontrolujte nástroje a hledejte nezapadající díly nebo spoje pohyblivých dílů, poškozené díly nebo jiné vady, které mohou ovlivnit fungování elektrického nástroje. Pokud je poškozen kabel napájecího zdroje, tak ho před použitím opravte. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovanými napájecími kabely.
- Udržujte řezací hrany ostré a čisté. Řezací nástroje se správnou péčí a naostřenými hranami mají nižší pravděpodobnost zaseknutí, takže se snadněji ovládají.
- Používejte elektrické nástroje, příslušenství, komponenty apod. v souladu s těmito pokyny a vezměte v úvahu provozní podmínky a prováděnou práci. Pokud používáte elektrický nástroj pro neobvyklou práci, může docházet ke vzniku nebezpečných situací.

Poznámka: Pro montážní a instalační úlohy je nutné použít vhodné osobní ochranné pomůcky pro každou činnost a také konkrétní nástroje pro prováděnou práci.

Řezací kotouče TCT (hroty z karbidu wolframu) jsou navrženy pro řezání oceli, mědi, hliníku a libovolných typů plastu. Kotouče TCT lze ostřit.

Diamantové řezací kotouče jsou navrženy pouze k řezání litiny. Diamantové řezací kotouče nelze ostřit.

Doporučení týkající se rychlosti:

- Nerezová ocel: pozice 4–5
- Ocel: pozice 4–5
- Litina: pozice 4–5
- Plast: pozice 5-6





Model .....	PIPECUT TURBO 250	....	PIPECUT TURBO 400
Napětí.....	230V	110V	230V 110V
	50-60 Hz	.....	50-60 Hz.....50-60 Hz
Výkon .....	1400 W		
Otáčky bez zatížení .....	1000 – 4000 ot./min		
Průměr ostří.....	140 mm/ 165 mm		
Montážní vrtání.....	62 mm		
Hmotnost.....	8,3 kg	.....	8,3 kg.....10,2 kg.....10,2 kg
Rozsah použití.....	20-250 mm	20-250 mm	...80-400 mm.....80-400 mm
Max. tloušťka stěny ocelové trubky .....	8 mm		
Max. tloušťka stěny plastové trubky .....	20 mm		
Třída ochrany .....	II/II		
Zámek vřetene.....	Ano		
Předvolba rychlosti .....	Ano		
Konstantní elektronické řízení.....	Ano		
Ochrana proti přetížení .....	Ano		
Omezení startovacího proudu.....	Ano		
Vibrace .....	ah, AG=3,18 m/s <sup>2</sup> , k:1,5 m/s <sup>2</sup>		
Hladina akustického tlaku (L <sub>pA</sub> ) .....	96 dB (A)	!	K <sub>pA</sub> 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu (L <sub>WA</sub> ).....	107 dB (A)	!	K <sub>WA</sub> 3 dB (A)
Hladina hluku během práce může překročit 85 dB (A). Používejte zařízení na ochranu sluchu!			
Hodnoty měření určené v souladu s normou EN 60745-1:2010.			
Uvedené hodnoty platí pro jmenovitá napětí uvedená v tabulce. Pro nižší napětí a u modelů pro konkrétní země se mohou tyto hodnoty lišit.			
Revidujte číslo položky na typovém štítku nástroje.			
Obchodní název jednotlivých nástrojů se může lišit.			
Určeno pouze pro elektrické nástroje bez indukovaného startovacího proudu: startovací cykly generují krátkodobý pokles napětí. Pokud podmínky síťového napájecího zdroje v systému nejsou ideální, může docházet k rušení s dalším zařízením/systémy. S impedancemi systému nižšími než 0,36 ohmu pravděpodobně dojde k aktivaci jističů.			

### Vibrace

Celkové hodnoty vibrací (součet triakových vektorů) stanovené podle normy UNE EN 60745.

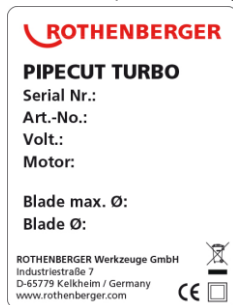
Úroveň emisí vibrací určená v tomto listu byla měřena v souladu se standardizovaným testem uvedeným v normě UNE EN 60745 a lze ji použít k porovnávání nástrojů. Lze ji také použít pro předběžné vyhodnocení expozice.

Uvedená úroveň emisí vibrací představuje hlavní použití nástroje. Pokud však použijete nástroj pro jiné účely, s odlišným příslušenstvím nebo nedostatečnou údržbou, může se úroveň vibrací lišit. Mohlo by tak dojít k významnému zvýšení úrovně expozice v průběhu celkového pracovního období.



**Výstraha!** Odhadovaná úroveň expozice vůči vibracím musí také brát v úvahu čas, po který zůstane nástroj vypnutý nebo je zapnutý, ale nepoužívá se. Mohlo by tak dojít k významnému omezení úrovně expozice v průběhu celkového pracovního období. Identifikujte další bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před vlivy vibrací, například: dobrá údržba nástroje a příslušenství, teplé ruce, organizace pracovních šablon apod.

Kotoučová pila na trubky se označuje následujícím štítkem 



www.nipo.cz  
  
www.nipo.sk

### 3 Funkce jednotky

Před použitím kotoučové pily na trubky si musí personál ve vedení této operace přečíst a pochopit všechny části tohoto návodu.

Obsluha nesmí přijmout odpovědnost za ovládání kotoučové pily na trubky, pokud neobdržela odpovídající školení od kompetentního personálu autorizovaného pro tento účel. Pouze osoby, které jsou správně proškoleny a kvalifikovány a které předvedly znalosti bezpečného a správného používání a údržby mohou kotoučovou pilu používat.

Proto je nutné dávat zvláštní pozor na následující prvky:

- Přečtěte si, pochopte a dodržujte všechny zprávy NEBEZPEČÍ, VÝSTRAHA a UPOZORNĚNÍ a provozní pokyny týkající se kotoučové pily uvedené v tomto návodu.
- Zajistěte, aby se kotoučová pila na trubky používala způsobem, který splní účel, pro který byla navržena, jak je určeno v obecném popisu nástroje (viz část 2. Celkový popis stroje).
- Veškerý personál, který ovládá kotoučovou pilu na trubky se musí seznámit s nouzovými ovládacími prvky a konkrétními postupy v nouzových situacích v tomto návodu.
- Přečtěte si, pochopte a dodržujte všechny předpisy společnosti a místních úřadů týkající se používání a provozu kotoučové pily na trubky.

Před použitím kotoučové pily na trubky ji musíte pečlivě zkontrolovat hledáním důkazů o poškození jako výsledku její přepravy nebo používání. Provádění veškerých nezbytných příprav k zajištění dokonalého stavu kotoučové pily na trubky je na zodpovědnosti personálu údržby.

**ZKONTROLUJTE, ZDA JSOU VŠECHNY VAROVNÉ, VÝSTRAŽNÉ A UPOZORŇUJÍCÍ ZNAČKY KOTOUČOVÉ PILY NA TRUBKY ČITELNÉ A BEZPEČNĚ NAMONTOVANÉ.**

Kotoučová pila na trubky je navržena pro použití jako nástroj pro řezání trubek na montážním pracovišti. Pílu na trubky lze použít pouze k řezání kruhových trubek o průměru 1/2–8" (20 až 250 mm) a maximální tloušťkou stěny 1/4" (8 mm) v oceli a dalších železných a neželezných materiálech a 3/4" (20 mm) v plastech, v případě verze PIPECUT TURBO 250 a o průměru 3–14" (80 až 400 mm) a maximální tloušťce stěny 1/4" (8 mm) v oceli a dalších železných a neželezných materiálech a 3/4" (20 mm) v plastech, v případě verze PIPECUT TURBO 400. Pílu na trubky lze použít k řezání trubek v libovolných konvenčních materiálech, například oceli, nerezové oceli, litině, mědi, hliníku a plastu. Píla na trubky je navržena pro občasné používání v krátkých intervalech. Nástroj je nutné po 2,5 minutách práce zastavit na 10 minut. Píla na trubky nebyla navržena pro průmyslové výrobní procesy. K uchycení trubek použijte podpěry na trubky.

Chcete-li si přečíst pokyny k použití, rozbalte stránku s grafy stroje a nechte ji otevřenou. Tato stránka je složena pod titulní stránkou návodu. Následující číslování vlastností produktu odkazuje na tento graf.

WWW.NIPO.CZ  WWW.NIPO.SK

### 3.1 Obecné zobrazení jednotky

(A)

1	Tlačítko UNLOCK	8	Kolečko nastavení
2	Hlavní vypínač	9	Servisní rukojeť
3	Pojistná páčka hlavního vypínače	10	Tlačítko zajištění hřídele
4	Kryt kotouče	11	Pohonná jednotka
5	Mobilní kryt řezacího kotouče	12	Rukojeť nastavení svorky
6	Hrana mobilního krytu řezacího kotouče	13	Svorka
7	Podpěrná kolečka s ráčnou	14	Regulátor otáček
		15	Pojistné zařízení ve vratné pružině

### 3.2 Před použitím nástroje

Ověřte, zda je stroj odemknutý v nejvyšší poloze. Ověřte stav stisknutím odemykačím tlačítkem. Zkontrolujte, zda je kotouč správně umístěn, v dobrém stavu a odpovídá materiálu, který chcete řezat.

Zajistěte, aby se mohla otáčet kolečka svorky (13). Zkontrolujte funkci dolní ochrany kotouče (5). Zajistěte, aby byly trubky správně rozloženy.

Otevřete ochranu kotouče a ověřte, zda pila neobsahuje špony a zda je kotouč v dokonalém stavu pro použití a otáčí se volně bez potíží. Po ověření vraťte kryt kotouče na své místo.

### 3.3 Připojování k síti

Ověřte, zda používané elektrické napětí odpovídá technickým specifikacím na štítku nástroje. Pilu připojujte k napájecímu zdroji pouze po provedení této kontroly.

### 3.4 Přesné nastavení řezacího bodu a umístění trubky na podpěrách

Při řezání trubek použijte podpěry stroje. Zajistíte tak bezpečnou práci a optimální výsledky. Pracujte na pevném, rovném povrchu. Umístěte trubky na dvě podpěry, aby se řezací bod nacházel mezi podpěrami. Umístěte dvě dodatečné podpěry pod oba konce trubky. Kontroly, zda se všechna pomocná kolečka dotýkají trubky (obrázek B).

Při řezání krátkých trubek (maximálně 10" – 250 mm) umístěte podpěry způsobem, aby se řezací body nacházely mimo podpěry (obrázek C). Pokud provedete vhodná opatření, zabráníte v zaseknutí kotouče při řezání trubek.

### 3.5 Upevnění pily k trubce

Otevřete svorku pily dostatečně k pojmnutí průměru trubky otáčením nastavitelné rukojeti svorky na zadní straně pily (obrázek D/1).

Umístěte pilu nad trubku, kterou se chystáte řezat, tak, aby byla čára laseru zarovnána nad řezací značkou. Upevněte pilu k trubce pro řezání mačkáním ovládacího prvku, dokud se svorka pevně neuchytí okolo trubky (obrázek D/2). Podržte trubku na místě a ověřte, zda není pohyb pily omezen ve směru řezání.

Pro zaručení bezpečného provozu ověřte, zda se kabely pily nacházejí na levé straně pily. Pila je připravena k řezání.

### 3.6 Schneiden eines Rohres



**Výstraha!** PIPECUT TURBO 250/400 generuje viditelný laserový paprsek z přední části krytu směřovaný na řezaný materiál (laser třídy 2 v souladu s EN 60825-1).

Při manipulaci s jednotkou se nepřibližujte k laseru. Respektujte nebezpečí, výstrahy a varovná upozornění pily.

Pevně uchopte svorku pravou rukou a položte vaši levou nohu na trubku, přibližně 20" nebo 400 mm od pily. Otáčejte pilou, dokud se nenakloní mírně dopředu.

Pro spuštění motoru nejprve uvolněte páku zajišťující spínač zatlačením dopředu prstem (obrázek E/1). Teď můžete stisknout spínač až do koncové polohy (obrázek E/2) a motor se spustí.

Před zahájením řezání počkejte, než se kotouč roztočí na maximální otáčky. Po celou dobu řezání držte spínač stisknutý. Začněte řezat přitlačením rukojeti pily dolů, dokud kotouč neprotrhne stěnou trubky (obrázek E) (trubky se ve svorce teď nesmí otáčet) a motor nezůstane zajištěn v řezací poloze (cvaknutí). Nyní můžete bezpečně začít řezat okolo trubky.

### 3.7 Řezání okolo trubky

Začněte řezat posunutím pily dopředu (obrázek F/1) a podporou trubky vaší levou nohou. Pak trubku uvolněte (sundejte levou nohu z trubky) a posuňte pilu dozadu a zároveň otočte trubku dozadu (obrázek F/2).

Posouvajte pilu a pokračujte v tom po přibližně 1/6 obvodu trubky. Tento krok opakujte, dokud trubku neuříznete (obrázek G).

Nastavte rychlost řezání na vhodnou hodnotu v souladu s materiálem a tloušťkou stěny trubky. Řezání nadměrnou rychlostí může poškodit kotouč, přetížit pilu a způsobit nerovnoměrný řez.

Po uříznutí trubky uvolněte vypínač (obrázek J/3). Řezací kotouč se zastaví. Stiskněte pojistné tlačítko dopředu (obrázek G/1). Teď zvedněte motor do spouštěcí polohy (obrázek G/2).

Vyjměte pilu z trubky povolením svorky (obrázek G/3). Ověřte, zda je dolní ochrana kotouče sklopena do bezpečnostní polohy.

Pokud při řezání dochází k potížím nebo pila vydává neobvyklé zvuky či vibrace, zastavte řezání před uříznutím trubky, uvolněte kotouč zatlačením pojistného tlačítka dopředu a pak zvedněte motor pily, dokud nebude v horní poloze. Jakmile bude problém vyřešen, můžete pokračovat v řezání.

Nikdy nespouštějte motor, když je zajištěn v řezací poloze nebo když jsou zuby kotouče zachyceny v řezané trubce.

### 3.8 Ochrana proti přetížení a regulátor otáček

Pila je vybavena zařízením na ochranu proti přetížení. Kdy je kotouč opotřeben nebo jsou otáčky řezání příliš vysoké, ochrana proti přetížení automaticky odpojí napájení. V případě přetížení:

- Uvolněte vypínač.
- Zatlačte pojistné tlačítko dopředu a uzemněte zařízení.
- Zvedněte motor nahoru do spouštěcí polohy. Pro opětovné spuštění stiskněte hlavní vypínač.

### 3.9 Zarovnání při řezání a kolečko nastavení

Řezání ovlivňuje mnoho faktorů, například velikost trubky, materiál, tloušťka stěny, kvalita povrchu trubky, kulatost, lem svaru, stav řezacího kotouče, otáčky napájecího zdroje, zkušenosti obsluhy apod.

Z toho důvodu se mohou výsledky lišit a řez se může sklánět doleva nebo doprava (chybné zarovnání počátečního nebo koncového bodu řezu) (obrázek H). Svorka pily obsahuje nastavitelné kolečko (obrázek A/8), které lze použít k vylepšení kvality řezu a opravě chybného zarovnání. Nastavení se vztahuje pouze na skutečnou velikost a materiál trubky a kolečko může vyžadovat opětovné nastavení vlivem opotřebení kotouče.

Pro nastavení kolečka povolte šroub svorky (obrázek I/1) a otáčejte středem kolečka po směru hodinových ručiček (obrázek I/2) do požadované polohy. Pak kolečko znovu zajištěte (obrázek I/3). Pokud se kotouč posunul příliš daleko doprava, nastavte střed kolečka po směru hodinových ručiček (znaménko -). Pokud je odchylka směrem doleva, pak nastavte kolečko proti směru hodinových ručiček (znaménko +). Úroveň nastavení závisí na velikosti chyby zarovnání. Nezapomeňte kolečko nastavení pravidelně mazat.

### 3.10 Nasazování a výměna kotouče



**Výstraha!** Chcete-li omezit nebezpečí zranění, tak před montáží nebo demontáží příslušenství a před zahájením úprav nebo oprav jednotku vypněte a odpojte od zdroje napájení. Náhodné spuštění nástroje může způsobit zranění.

Odpojte nástroj ze zásuvky a zkontrolujte, zda je motor uzamčen v horní poloze.

Vyjměte ochrannou kotouče (obrázek J/1) povolením inbusového šroubu (obrázek J/7). Zatlačte na pojistné tlačítko hřídele (obrázek A/10) a zároveň otočte kotouč rukou, dokud pojistné tlačítko hřídele nepoklesne o dalších přibližně 7 mm. Po dokončení se kotouč nebude moci otáčet.

Povolte šroub svorky kotouče pomocí plochého klíče (obrázek J/2). Vyjměte šroub svorky, podložku (obrázek J/3), kruhovou přírubu kotouče (obrázek J/4) a kotouč (obrázek J/5).

Před nasazením nového řezacího kotouče zkontrolujte, zda jsou obě příruby (obrázek J/4 a J/6) kotouče čisté. Nasadte nový nebo naostřený kotouč na zadní kruhovou přírubu (obrázek J/5), aby označená strana kotouče směřovala směrem ven a šipky na kotouči směřovaly ve stejném směru jako značky směru otáčení uvnitř krytu kotouče. Ověřte, zda se nový kotouč správně sahá přesně až po zadní přírubu. Znovu nasadte kruhovou přírubu kotouče (obrázek J/4), podložku (obrázek J/3) a šroub svorky (obrázek J/2). Zatlačte na pojistné tlačítko hřídele a dotáhněte šroub svorky kotouče. Ověřte, zda se pila může volně otáčet a je správně zajištěna. Znovu namontujte ochranný kryt kotouče (obrázek J/1) a dotáhněte inbusový šroub (obrázek J/7). Při používání pily na trubky musíte vždy brát v úvahu následující faktory:

- Pro minimalizaci rizika zaseknutí kotouče trubky zajišťujte.
- Ověřte, zda je trubka, kterou se chystáte řezat, prázdná.
- Zajistěte, aby byl kotouč správně umístěn.
- Ověřte, zda je průměr a tloušťka kotouče vhodná pro pilu na trubky a zda je kotouč vhodný pro rozsah otáček nástroje.
- Za žádných okolností neaplikujte podélné síly k zastavení kotouče. Nechte kotouč volně zastavit.
- Ověřte příslušenství ochrany kotouče.
- Při používání pily na trubky neaplikujte příliš mnoho síly.
- Nepoužívejte pilu na trubky ke zvedání trubky, když je připojena k trubce.
- Nedovolte přetížení elektromotoru.
- Vždy dodržujte provozní a bezpečnostní pokyny a platné normy.

### 3.11 Výměna základny

Přesuňte motor do dolní polohy a podržte nástroj zcela dole (obrázek K/1). Uzamkněte pružinu vysouvání motoru posunutím pojistné rukojeti pružiny dopředu (obrázek K/2) a otočením po směru hodinových ručiček (obrázek K/3). Posuňte tlačítko ODEMKNOUT (UNLOCK) dopředu (obrázek K/4) a zvedněte motor (obrázek K/5).

Ověřte, zda pružina nepůsobí na nástroj žádnou silou. Pokud působí, opakujte celou operaci znovu od začátku.

Povolte šroub (obrázek L/1), který spojuje kryt (obrázek L/2) s krytem motoru (obrázek L/5). Teď máte přístup k maticím, které upevní ojnici sestavy motoru k základně, matice povolte (obrázek L/3) a také vyjměte podložku (obrázek L/4). Zatáhněte v podélném směru na jednotku motoru pomocí rukojeti a oddělte základnu od motoru. Pro opětovné nasazení motoru na základnu postupujte stejně, ale v opačném pořadí.

## 4 Preventivní opatření, kryty a další ochranná opatření



**Upozornění!** PIPECUT TURBO 250/400 generuje viditelný laserový paprsek z přední části krytu směřovaný k řezanému materiálu (laser třídy 2 v souladu s EN 60825-1).

Při používání jednotky se nepřibližujte k trase laseru. Za žádných okolností laserem nemanipulujte. Nedívejte se přímo na laserový paprsek pomocí doplňkového optického vybavení (dalekohledy, teleskopy apod.). Používejte vhodné ochrany očí.

Pracovní oblast laserového paprsku je označena následujícími piktogramy:



ZKONTROLUJTE, ZDA JSOU VŠECHNA OZNAČENÍ NEBEZPEČÍ, VAROVÁNÍ A UP-OZORNĚNÍ NA PILE KRUHOVÝCH TRUBEK ČITELNÁ A DOBRĚ UPEVNĚNÁ.



**NEBEZPEČÍ:** Nepřibližujte se rukama k řezací oblasti kotouče. Druhou ruku položte na kryt motoru. Pokud držíte pilu oběma rukama, kotouč je nemůže pořezat.

- Nesahejte pod zpracovávaný kus. Kryt vás neochrání proti kotouči pod zpracovávaným kusem.
- Provádíte-li úlohu, při které by se řezací nástroj mohl dostat do kontaktu se skrytými kabely nebo vlastním kabelem, zabezpečte elektrický nástroj použitím výhradně izolovaných povrchů úchopů. Dotknutím vodiče pod napětí by vystavilo kovové díly elektrického nástroje působení napětí a uživatel by byl zasažen elektrickým proudem.
- Vždy použijte kotouče správné velikosti a typu (diamantové nebo kulaté) otvoru pro hřídel. Kotouče s odlišným usazením, než jaké má pila se budou otáčet excentricky, což způsobí ztrátu kontroly. Používejte originální kotouče ROTHENBERGER.
- Pro neoriginální kotouče nepoužívejte podložky nebo šrouby. Podložky a šrouby kotoučů byly speciálně navrženy pro pilu: optimální výkon a bezpečné používání.
- Pokud se kotouč zachytí nebo v případě přerušení řezání z libovolného důvodu uvolníte vypínač a podržte pilu bez pohybu v materiálu, dokud se kotouč zcela nezastaví. Za žádných okolností nevyjímejte pilu z kusu ani ji nevytahujte zpět, když se kotouč stále pohybuje. Vyhledejte problém a opravte příčinu zaseknutého kotouče.
- Při restartování pily ve zpracovávaném dílu vystředěte kotouč v řezu a ověřte, zda nejsou v materiálu zaseklé zuby pily. Pokud se kotouč zasekne, odpojte stroj a vyjměte jej.
- Nepoužívejte tupé nebo poškozené kotouče. Kotouče, které nejsou dostatečně ostré nebo jsou nevhodně nasazené, způsobují úzký řez, který způsobuje nadměrné tření a může kotouč zaseknout.
- Zvláštní pozor dávejte při „přuchozích řezech“ do stávajících stěn nebo dalších slepých oblastí. Vyčnívající kotouč by mohl pořežat objekty, které mohou způsobovat protiidery.
- Zajistěte, aby byl před každým použitím správně uzavřen kryt kotouče (obrázek A/5). Pilu nepoužívejte, pokud se kryt kotouče nepohybuje volně nebo se okamžitě neuzavře. Nezesilujte ani nezabezpečujte kryt kotouče v otevřené poloze. Pokud pilu náhodně upustíte, může se kryt vybořit. Zvedněte kryt kotouče pomocí zasouvací rukojeti a ověřte, zda se pohybuje volně a nedotýká se žádných částí kotouče nebo jiných částí v libovolném úhlu a hloubce řezu.
- Pokud kryt nepracuje správně, tak ho před použitím nástroje opravte. Kryt kotouče může fungovat pomalu z důvodu poškozených částí, usazenin pryže nebo nahromaděných zbytků.
- Nepracujte s pilou, když je zavěšena ve výšce. V této poloze byste neměli dostatečnou kontrolu nad elektrickým nástrojem.
- Nepoužívejte nástroj se zastaveným motorem. Nástroj není navržen pro použití s řezacím stolem.
- Nepoužívejte vysokootáčkové ocelové kotouče. Tyto kotouče se mohou snadno zlomit. Vždy používejte originální kotouče ROTHENBERGER.
- Když pracujete se strojem, vždy ho pevně držte oběma rukama v bezpečné poloze. Nejbezpečnějším způsobem je navádět elektrický nástroj oběma rukama.
- Zabezpečte zpracovávaný díl. Díl zabezpečený pomocí podpěr na trubky bude bezpečnější, než když ho budete držet rukama.
- Před vyjmutím vyčkejte na úplné zastavení stroje.
- Stroj nepoužívejte, pokud je kabel poškozen. Při práci se nedotýkejte poškozeného kabelu ani netahejte za zástrčku napájecího kabelu, pokud je kabel poškozen. Poškozené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.

## 5 Přeprava a balení

Před přepravou a zabalením musíte vzít v úvahu výkresy přiložené v tomto návodu. Kotoučová pila na trubky se dodává v balení obsahujícím následující prvky:

Zkontrolujte, zda balení obsahuje následující prvky:

WWW.NIPO.CZ **NIPO** WWW.NIPO.SK

1. Návod s pokyny
2. Přepravní brašna
3. Systém řezací pily (Pipecut turbo)
4. Pipecut turbo řezací pila 250 (4 podpěry)/  
Pipecut turbo řezací pila 400 (4 podpěry)
5. Ploché klíče 5 a 2 mm. Nástrčný klíč
6. Řezací kotouč

## 6 Nastavení a údržba

Tato část obsahuje obecné bezpečnostní předpoklady, které je nutné dodržovat během údržby kotoučové pily na trubky.

Je klíčové, aby personál údržby pečlivě dodržoval tyto předpoklady, aby se zamezilo možnosti zranění osob a předcházelo se škodám na nástrojích nebo majetku. Kvalifikované osoby musí vytvořit program údržby, který je nutné dodržovat a zajistit tak bezpečné používání nástroje.

Společnost ROTHENBERGER doporučuje pravidelné dodržování předpisů údržby pro správné fungování kotoučové pily na trubky.

Před zahájením jakýchkoliv úloh údržby odpojte pilu od zdroje napájení. Operace údržby musí provádět autorizovaná technická služba.

### Řezací kotouče

Ověřte stav řezacích kotoučů. Pokud je kotouč poškozen nebo ve špatném stavu, vyměňte ho za nový s vhodnými vlastnostmi.

Používání kotouče s tupými zuby může způsobit přetížení elektromotoru pily. Když uvidíte, že má kotouč tupé zuby, musíte okamžitě přestat pracovat. Řezací kotouč v dobrém stavu lze nechat několikrát naostřit autorizovanou společností. Používejte pouze řezací kotouče doporučené společností ROTHENBERGER.

### Systém pro zabezpečení trubek

Pravidelně čistěte systém pro upevnění trubek stlačeným vzduchem. Namažte osy kolečka (obrázek M/1) a jeho spoje (obrázek M/2). Vyčistěte a také namažte systém pohonu skládající se z převodů, pastorků a vodicích hřídelí (obrázek M/3) a také trapézového šroubu (obrázek M/4).

### Kryt kotouče

Pokud jste řezali plastové trubky a okamžitě poté chcete řezat kovové trubky, vždy vyčistěte vnitřek krytů řezacího kotouče. Horké částičky by mohly zapálit částičky plastů nebo by mohly vydávat toxické výpary. Pravidelně čistěte kryt kotouče a dávejte zvláštní pozor na pohyb krytu řezacího kotouče, aby nedocházelo k jeho zablokování.

### Motor

Udržujte chladicí otvory motoru volné.

### Plastové části

Plastové části čistěte pomocí měkké látky. Používejte pouze jemné čisticí prostředky. Nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné silné čisticí prostředky.

### Elektrické kabely

Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. V případě poškození napájecího kabelu je nutné ho nechat vyměnit v autorizovaném technickém servisu. Správné používání, pomoc a pravidelné čištění zajistí dlouhou životnost kotoučové pily na trubky.

### Životní prostředí

Třídění odpadu. Nevyhazujte tento produkt s běžným komunálním odpadem. Po skončení životnosti kotoučové pily na trubky ji nevyhazujte spolu s komunálním odpadem. Tento produkt je nutné recyklovat odděleně. Oddělená recyklace použitých produktů a jejich obalů zajišťuje recyklaci a obnovu materiálů. Recyklace těchto materiálů pomáhá bránit znečišťování životního prostředí. V souladu s aktuálními právními předpisy lze spotřebiče odkládat do sběrných dvorů, na místech určených k tomuto účelu nebo dodat distributorovi při zakoupení nového produktu.

## 7 Skladování

Kotoučovou pilu na trubky je nutné skladovat uvnitř a chránit před nárazy, slunečním zářením, nízkými teplotami, prachem, vlhkostí a zaplavením.

## 8 Garantie

Pokud je pila na trubky mimo provoz z důvodu závady materiálu nebo výrobní závady během prvních 24 měsíců od data zakoupení, tak naše společnost vymění poškozené díly za nové nebo poskytne zcela novou nebo továrně opravenou pilu jako náhradu za poškozenou pilu.

Záruka platí pouze v případech:

Že zašlete záruční list nebo účtenku s příslušným datem výrobcí nebo dodavateli.

Použili jste originální příslušenství.

Nepoužívali jste pilu chybným způsobem.

Pilu se nepokoušely opravit neoprávněné osoby.

Pila byla použita v souladu s těmito provozními pokyny a pokyny bezpečnosti a údržby.

Záruka se nevztahuje na kotouče nebo kryty vystavené přetížení.

Z důvodů neustálého zlepšování produktu se mohou údaje uvedené v tomto návodu změnit.

Konkrétní informace o těchto změnách neposkytujeme.



Veškeré práce údržby je nutné provádět po odpojení kotoučové pily na trubky od zdroje napájení.

Jakékoliv úpravy nebo přizpůsobení kotoučové pily na trubky lze provádět pouze po předchozím písemném svolení od společnosti ROTHENBERGER.

## 9 Zákaznické služby

K dispozici je síť servisních středisek společnosti ROTHENBERGER, která vám poskytnou potřebnou pomoc a jejichž prostřednictvím jsou rovněž dodávány náhradní díly a zajišťovány servisní zásahy (viz seznam v katalogu nebo na webových stránkách).

Příslušenství a náhradní díly můžete objednávat prostřednictvím svého specializovaného prodejce nebo prostřednictvím pohotovostní linky našeho oddělení poprodejních služeb:

**Telefon:** + 49 (0) 61 95 / 800 – 8200

**Fax:** + 49 (0) 61 95 / 800 – 7491

**Email:** [service@rothenberger.com](mailto:service@rothenberger.com)

[www.rothenberger.com](http://www.rothenberger.com)

## 10 Likvidace

Části tohoto zařízení představují zhodnotitelný materiál a mohou být předány k recyklaci. K tomuto účelu jsou k dispozici schválené a certifikované recyklační závody. K tomu, aby jste mohli provést ekologicky přijatelnou likvidaci částí, které nelze zhodnotit (např. elektronický šrot), je nutné provést konzultaci s Vaším úřadem, který je kompetentní pro likvidaci odpadů.

### Pouze pro země EU:



Neodhazujte elektrické nástroje do odpadu! Podle Evropské směrnice 2012/19/EG o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a podle jejího převedení do národního práva musejí být opotřeбенé elektronické nástroje sbírány odděleně a ode vzdány do ekologicky šetrného zpracování.

[WWW.NIPO.CZ](http://WWW.NIPO.CZ) **NIPO** [WWW.NIPO.SK](http://WWW.NIPO.SK)